

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 35 (1959-1960)  
**Heft:** 2

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## «Ich hatte freie Wahl —

und da wählte ich das Bessere: SCHULTHESS-6-SUPER, den Waschautomaten mit Lochkarten gesteuert.

Ich verfüge über sechs verschiedene Karten:

Nr. 1 für Kochwäsche stark beschmutzt	Nr. 4 für Buntwäsche leicht beschmutzt
Nr. 2 für Kochwäsche leicht beschmutzt	Nr. 5 für Wolle
Nr. 3 für Buntwäsche stark beschmutzt	Nr. 6 für Nylon

Und da ich zur Zeit auch Windeln waschen muss, verlangte ich bei der Fabrik die Spezialkarte «Windeln». Das ist ja überhaupt das Grossartige an der Lochkartensteuerung: Die SCHULTHESS-SUPER kann jedes Spezialprogramm waschen. Schulthess liefert einfach die gewünschte Karte, so z. B. für Vorhänge, für Wolldecken, für Bäcker- oder Metzgerwäsche etc.»

**Lassen Sie sich jetzt, da Sie an die Anschaffung eines neuen Waschautomaten denken**, die wirklich vollautomatische SCHULTHESS-SUPER unverbindlich vorführen. Schulthess ist der moderne Passe-partout zu mehr Freizeit und guter Laune am Waschtag.

Über 40 000 SCHULTHESS in Betrieb – über 40 000 gute Hausfrauen wählten somit den voll entspannten Washtag.

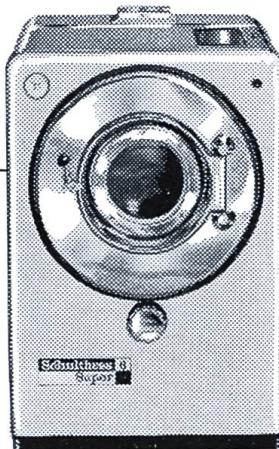
#### **Ständige Waschvorführungen in:**

<b>Zürich</b>	
Stockerstrasse 57	051/27 44 50
<b>Bern</b>	
Aarbergergasse 29	031/ 3 03 21
<b>Chur</b>	
Bahnhofstrase 9	081/ 2 08 22
<b>Lausanne</b>	
16, Av. du Simplon	021/26 21 24
<b>Neuenburg</b>	
9, Rue des Epancheurs	038/ 5 87 66

# Schultess

## SCHULTHESS-Modelle für Haushalt und Kleinbetriebe :

S-4-SPEZIAL	Fr. 2280.-
S-6-SPEZIAL	Fr. 2680.-
S/F-4-SUPER	Fr. 3050.-
S/F-6-SUPER	Fr. 3700.-
TUMBLER T-6 (Wäschetrockner)	Fr. 2150.-



# Schultess

Nur Karte einschieben — und die SCHULTHESS  
wäscht das richtige Programm!

# Schweizer Spiegel

GUGGENBÜHL & HUBERS SCHWEIZER SPIEGEL  
eine Monatsschrift  
erscheint am Ersten jedes Monats

*Redaktion*

Dr. FORTUNAT HUBER

Dr. ADOLF GUGGENBÜHL

Frau HELEN GUGGENBÜHL

Frau ELISABETH MÜLLER-GUGGENBÜHL

Hirschengraben 20

Zürich 1

Telefon 32 34 31

*Sprechstunden der Redaktion täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. Die Einsendung von Manuskripten, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme, Rücksendung erfolgt nur, falls frankierter und adressierter Antwortumschlag beiliegt.*

*Inseratenannahme*

durch den Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1,  
Telefon 32 34 31.

Preis einer Seite Fr. 600.—,  $\frac{1}{2}$  Seite Fr. 300.—,  
 $\frac{1}{4}$  Seite Fr. 150.—,  $\frac{1}{8}$  Seite Fr. 75.—,  $\frac{1}{16}$  Seite  
Fr. 37.50 + 3 % Papiersteuerungszuschlag vom  
Januar 1954, 4 % Druck- und Papierpreis-  
zuschlag vom 1. Januar 1957. Bei Wiederholun-  
gen Rabatt! Schluß der Inseratenannahme 18  
Tage vor Erscheinen der Nummer.

*Druck und Expedition*

Buchdruckerei AG. Baden

Papier der Mühlebach-Papier AG. Brugg

*Bestellungen*

nehmen jederzeit entgegen der Verlag sowie auch  
alle Buchhandlungen und Postämter.

*Abonnementspreise:*

Schweiz:	für 12 Monate	Fr. 24.75
	für 6 Monate	Fr. 13.20
	für 3 Monate	Fr. 7.10

Ausland:	für 12 Monate	Fr. 27.40
----------	---------------	-----------

Preis der Einzelnummer		Fr. 2.60
------------------------	--	----------

Postcheckkonto VIII 7061 Zürich

Schweizer Spiegel Verlag

**G U G G E N B Ü H L & H U B E R**  
SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG AG. ZÜRICH

**Carella**

die bewährte  
Kleinwaschmaschine  
vieler tausend  
Schweizerfamilien.

Mit Auszeichnung  
«Die gute Form»  
MUBA 1958

Dieses SEV- und SIH-  
geprüfte neue Modell, mit  
zusätzlichen Vorzügen,  
kostet mit Chromstahl-  
bottich, Dreistufen-  
heizung, elektr. Pumpe  
und versenbarer Mange

**Fr. 895.—**

und ist in einem  
Prospekt, den wir  
Interessenten mit  
Freude zustellen,  
ausführlich beschrieben.

**VERWO A.G.**  
Pfäffikon SZ



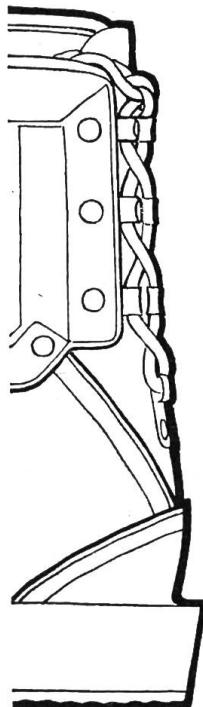
... der Dampfkochtopf ohne Gummiring! Seit 20 Jahren das beliebte Geschenk für jeden Haushalt. Erhältlich im Fachgeschäft, im guten Warenhaus und bei uns in Zürich, Löwenstrasse 17 und Basel, Petersgasse 4.

**Grossenbacher Handels-AG. St. Gallen 8**

Raichle

Skischuhe

wie noch nie



**«Jaguar de Luxe I»**

Dieses Spitzenprodukt hat sich bei anspruchvollsten Skifahrern tausendfach bewährt. Superqualität durch und durch — mit exklusiven Vorzügen — wie handgemacht!

Damen Fr. 129.—

Herren Fr. 139.—

**«Jaguar de Luxe II»**

Gleiches Modell mit Fersenschnürung, gleicher Preis.

Verlangen Sie sofort den neuen Raichle-Skischuh-Prospekt

Schuhfabrik Raichle AG., Kreuzlingen

